



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

Actualización del Superintendente Rosas Viernes 18 de Diciembre de 2020

Tabla de contenido

Plan de reapertura del distrito - Logros de esta semana.....	2
Actualización de la Mesa Directiva	2
Actualización sobre el Trabajo Esencial de Equidad	3
Fragmentos de Educación Especial.....	3
Expertos discuten el COVID-19 y la reapertura de escuelas.....	4
Y ahora, algunas noticias verdaderamente maravillosas.....	4
Medida T - los resultados están disponibles.....	4
Fundación Educativa SMFC - Gilead aprueba una subvención de \$500,000.....	4
Fundación Educativa SMFC - Obsequio del Teatro Hillbarn a la comunidad de SMFCSD	5
Nuestras escuelas se toman muy en serio el dar.....	5
Próximos eventos.....	6
Anuncios:.....	6
Inscripciones al Preescolar para el año escolar 2021-2022	6
Inscripciones para el año escolar 2021-2022.....	6
Actualización de la Fundación Educativa SMFC de Colleen Sullivan, Presidenta	6
Wellness Corner.....	7

Hola a todos,

Mientras les escribo al comienzo de las vacaciones de invierno, me encuentro deseando mejores noticias sobre el COVID-19 por parte del condado de San Mateo (SMC). Anoche entró en vigor la orden de quedarse en casa para SMC debido al reciente aumento de casos y hospitalizaciones, y la disminución de la capacidad de la ICU. Las noticias pueden resultar desorientadoras ya que esta orden de quedarse en casa difiere de la orden de la primavera pasada. Puede leer las pautas en este [comunicado de prensa](#) de SMC.



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

Plan de reapertura del distrito - Logros de esta semana

Les escribí el viernes pasado con respecto a la decisión de la Mesa Directiva a la luz de las condiciones recientes de COVID del Condado, que fue la reapertura del SMFCSD en el Modelo Híbrido para todos los estudiantes de escuela primaria y las Clases Diurnas Especiales de la escuela secundaria (SDC) los estudiantes se presentaran después de que SMC regrese al Nivel Rojo. Además, la Mesa Directiva ordenó al personal que continúe trabajando en un plan para los miércoles para los estudiantes de la escuela secundaria y que presente posibles Modelos Híbridos para la escuela secundaria para su consideración por la Mesa Directiva. Aquí están los enlaces de la semana pasada *Actualización de la Superintendente* ([inglés](#) | [español](#)).

La orden de quedarse en casa, ahora en efecto, no afecta nuestros planes y, durante el transcurso de la semana pasada, hemos continuado los preparativos para implementar el Modelo Híbrido tan pronto como las condiciones lo permitan:

- **Prueba de COVID-19:** esta semana más de 200 miembros del personal participaron en las pruebas de COVID-19 en la oficina del distrito y en los sitios con centros de aprendizaje en funcionamiento. Las pruebas continuarán en enero.
- **Manual de reapertura:** Hemos completado el Manual de Salud y Seguridad de Reapertura de SMFCSD, 2020-2021, el cual documenta las guías a nivel distrito en relación al COVID-19 (este será enviado en un mensaje separado en cuanto la traducción al español sea realizada). El Manual de Reapertura será complementado por manuales específicos a cada escuela, los cuales serán enviados en enero. Esperamos actualizar los manuales a medida que haya nueva información disponible; le recomendamos que utilice los enlaces a la copia en línea para asegurarse de acceder a la versión más actual.
- **Asignaciones de clases:** Además, como se prometió, las familias de todos los estudiantes de la escuela primaria y SDC de la secundaria, ya deberían haber recibido mensajes de los directores o maestros proporcionando asignaciones de clases para cuando escuelas puedan reabrir. Quiero recordarles que estos no entrarán en vigencia hasta que podamos entrar con seguridad al modelo híbrido. Por favor revise su correo electrónico para ver esos mensajes.

Actualización de la Mesa Directiva

Los fideicomisarios Corzo, Warren y Watkins prestaron su juramento ceremonialmente el lunes 14 de diciembre de 2020, comenzando su período de cuatro años en la Junta Escolar. Los fideicomisarios Chin y Proctor continúan sus mandatos. La Junta eligió al Fideicomisario Chin como Presidente y al Fideicomisario Proctor como Vicepresidente



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

de la Junta. Además, el presidente Chin hizo los siguientes nombramientos para puestos de enlace:

- Secretario de la Junta - Dra. Rosas
- Representante legislativo - Fideicomisario Chin
- Ayuntamiento de San Mateo - Fideicomisarios Chin y Watkins
- Consejo de la Ciudad de Foster City - Fideicomisarios Chin y Proctor
- Fundación Educativa SMFC - Fideicomisario Proctor
- Consejo Coordinador PTA - Fideicomisario Chin
- Comité Asesor de Educación Especial del Distrito (SEDAC) - Fideicomisarios Corzo y Warren
- Consejo Asesor del Idioma Inglés del Distrito (DELAC) - Fideicomisario Proctor
- Equipo de Trabajo Santuario - Fideicomisarios Corzo y Warren
- Equipo de Trabajo de Equidad - Fideicomisarios Corzo y Watkins
- Comité Home Room - Fideicomisario Watkins
- Comité de Comunicaciones - Fideicomisario Chin
- Iniciativa del Manejo Laboral (LMI) - Fideicomisarios Proctor y Warren

También en esta reunión, se aprobó el informe del primer presupuesto provisional para su presentación y muestra una certificación positiva, lo que significa que el distrito puede cumplir con sus obligaciones financieras para este año y los dos años siguientes.

Actualización sobre el Trabajo Esencial de Equidad

A principios de este mes, el 5 de diciembre, la Mesa Directiva celebró una sesión de estudio, "Gobernanza eficaz con lente de equidad". Puede [ver el video](#) de esta reunión. Este mes, el Equipo de Trabajo de Equidad dio la bienvenida a la Rev. Marlyn Bussey y la Maestra Jennifer Young al Equipo de Trabajo de Equidad, ocupando los puestos de miembros de la comunidad y personal certificado, respectivamente. En enero, los solicitantes del puesto para padres/tutores seleccionados serán invitados a una entrevista.

Fragmentos de Educación Especial

Los *Fragmentos de Educación Especial* del día de hoy incluyen un recordatorio para "Preguntar a los psicólogos escolares de SMFCSD." Los largos períodos de refugio en casa y la incertidumbre en torno a los próximos meses pueden estar cobrando factura. SMFCSD tiene mucha suerte de tener un equipo de psicólogos escolares dedicados y profesionales de la salud mental dentro de nuestras escuelas. Se han unido y han creado un sitio web, "[Pregúntele al psicólogo escolar de SMFCSD](#)", que ofrece una línea de consejos para los estudiantes que experimentan problemas de desarrollo, salud mental, educativos o de comportamiento. Las



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

familias pueden revisar los comentarios generalizados de presentaciones anteriores, enviar sus propias preguntas o revisar los recursos de salud mental. Las preguntas serán respondidas por un panel de 1-3 profesionales.

La próxima reunión del Comité Asesor de Educación Especial del Distrito (SEDAC) es el martes 26 de enero del 2021 a las 7:00 pm a través de Zoom. Para encontrar información de inicio de sesión, videos de reuniones anteriores o para acceder a los recursos, visite el [sitio web de SEDAC](#). Si tiene alguna pregunta sobre SEDAC, comuníquese con la presidenta del comité Amy Fickenscher en acfickens@gmail.com.

Expertos discuten el COVID-19 y la reapertura de escuelas

El 30 de noviembre, el distrito escolar de Belmont Redwood Shores organizó un panel de profesionales médicos expertos que discutieron la reapertura de escuelas en la era del COVID-19. Me pareció una sesión muy informativa y quiero compartir la [grabación del evento](#) con ustedes.

Además, la Oficina de Educación del Condado está trabajando con líderes en educación, salud pública, ciencia, medicina e investigación para preparar una serie de seminarios web para el 2021 con el objetivo de crear una aldea de apoyo para los estudiantes del condado de San Mateo. Compartiremos el anuncio de la serie con usted tan pronto lo recibamos.

Y ahora, algunas noticias verdaderamente maravillosas

Medida T - los resultados están disponibles

Los resultados de las elecciones han sido certificados y la Medida T ha sido aprobada. Estamos muy agradecidos por el apoyo de nuestra comunidad y trabajaremos de inmediato para abordar los problemas relacionados con el aire acondicionado y la filtración junto con la adición de estaciones de lavado de manos y dispensador de agua para botellas como primeros pasos.

Fundación Educativa SMFC - Gilead aprueba una subvención de \$500,000

¡Sí, lo leyó bien! Estamos tremendamente agradecidos con Gilead por su generosidad y por la capacidad de redacción de donaciones de los miembros de la Fundación Educativa. Espero que lea los detalles de esta emocionante subvención en el anuncio a continuación de Colleen Sullivan, presidenta de la Fundación Educativa SMFC.



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

Fundación Educativa SMFC - Obsequio del Teatro Hillbarn a la comunidad de SMFCSD

El Teatro Hillbarn nos dará un "Concierto de Felices Fiestas". Cómo funciona: Este enlace especial al [concierto de la Fundación Educativa SMFC](#) estará activo hasta la medianoche del 25 de diciembre del 2020 y puede ser utilizado por las familias del Distrito. Lea más en la sección de Anuncios a continuación.

Nuestras escuelas se toman muy en serio el dar

Sabemos que aunque los tiempos son difíciles para muchos, la generosidad está por todas partes. Estamos muy orgullosos de nuestros estudiantes y familias por su trabajo en nombre de los miembros de la comunidad necesitados en esta temporada de fiestas. Comparto solo un par de ejemplos recientes:

- **Abbott Middle School** reunió un equipo de donaciones que generó \$8,375 para las familias de la comunidad a través de mensajes personales, actividades de voluntariado y conexión con un socio de la comunidad local. ¡Un estudiante recaudó \$700 a través de su propia campaña de Facebook! Todas las ganancias y las tarjetas de regalo se destinaron directamente a las familias necesitadas.
- El Consejo Estudiantil de **Meadow Heights** recaudó donaciones de noventa (¡90!) Tarjetas de regalo de Target de \$20 para Life Moves Shelter, y los padres de la comunidad donaron otros \$3,600 para familias necesitadas, ¡un total de \$5,400! Para lograrlo, los estudiantes hicieron un trabajo maravilloso preparando videos para las clases, promoviendo el programa a las familias y convirtiendo su espíritu de entrega en realidad. La directora Fraumeni dijo: "¡Los estudiantes hicieron un trabajo realmente asombroso! ¡Y la efusión de generosidad de nuestra comunidad de Meadow Heights me ha mantenido en marcha durante estos tiempos desafiantes!"
- La comunidad de **Beach Park Elementary** reunió una cantidad impresionante de suministros y alimentos para Samaritan House. La directora Snow compartió: "Este fue un ejemplo increíble de la vida real para que los estudiantes practiquen la bondad y la empatía por los demás".

Estos últimos elementos de mi *Actualización* me recuerdan que, aunque ha sido un año difícil, somos una comunidad sólida que se une en momentos de necesidad y continuaremos haciéndolo a medida que comienza el nuevo año. Espero que puedan encontrar algo de tiempo para ustedes mismos y compartir alegría con su familia y amigos, aunque sea virtualmente. ¡Les envío mis deseos para unas maravillosas fiestas y un feliz y saludable 2021!

Atentamente,
Dra. Joan Rosas
Superintendente



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

Próximos eventos

- Vacaciones: No hay clases: lunes 21 de diciembre - viernes 1 de enero del 2021
- Día de trabajo del personal: No hay clases: lunes 4 de enero del 2021
- Equipo de Trabajo de Equidad, martes 12 de enero del 2021, 7:00 pm vía Zoom
- Día de Martin Luther King, Jr.: No hay clases, lunes 18 de enero del 2021
- Reunión de la Mesa Directiva, jueves 21 de enero del 2021, 6:30 pm vía Zoom
- Reunión del Comité Asesor de Educación Especial del Distrito (SEDAC), martes, 26 de enero del 2021, 7:00 través de Zoom
- Sesión de estudio de la Mesa Directiva, sábado 30 de enero del 2021, 1:00 a través de Zoom

Anuncios:

Inscripciones al Preescolar para el año escolar 2021-2022

Nueva información de inscripción de estudiantes preescolares para el año escolar 2021-2022 está disponible en la página web preescolar del Distrito (información del preescolar [subsidiado por el estado](#) y [basado en honorarios](#)). Comparta estos folletos con su comunidad: subsidiado por el estado ([inglés](#) | [español](#)) y basado en honorarios (consulte el [folleto para obtener información](#) para familias nuevas y que continúen). Se acercan las fechas límite, así que consulte las páginas web para obtener la información más actualizada.

Inscripciones para el año escolar 2021-2022

En noviembre se anunció la información nueva de inscripciones de estudiantes para el año escolar 2021-2022. Las fechas límite se acercan rápidamente, así que no olvide consultar el [sitio web "Cómo registrarse para el año escolar 2021-2022"](#). Las familias con estudiantes que serán nuevos en SMFCSD el próximo año escolar pueden encontrar los requisitos de elegibilidad, los procesos de registro y transferencia e información escolar valiosa. Comparta esta información con su comunidad.

Actualización de la Fundación Educativa SMFC de Colleen Sullivan, Presidenta

Tenemos noticias fabulosas para compartir con todos ustedes. El viernes 4 de diciembre, Gilead aprobó nuestra solicitud de subvención de \$500,000.

Esta subvención nos permite abordar los problemas de salud y seguridad causados por la pandemia, así como también embarcarnos en una iniciativa de liderazgo académico de tres años para fortalecer la educación científica para los 11,000 estudiantes del Distrito. Se han ordenado escáneres térmicos para que puedan colocarse en las escuelas y en los edificios de SMFCSD en enero. Esta tecnología ayudará a garantizar la salud y la seguridad de nuestro



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

personal, estudiantes y familias. Los fondos que cubren al maestro de ciencias en asignación especial (ToSA) de tres años afectarán la educación científica en nuestro distrito en los años por venir.

Estamos muy agradecidos por la voluntad de Gilead de asociarse con nosotros en esta iniciativa de liderazgo académico a largo plazo, así como para ayudar a proteger a los estudiantes y al personal del Distrito al regresar a la escuela.

Un evento en el que puede confiar en 2021 es el **Readathon** anual de la Fundación Educativa, del 22 de enero al 5 de febrero. Este año será muy especial, ya que destacamos los libros de nuestro proyecto de "Literatura culturalmente relevante". Nuestra comunidad tiene la bendición de la diversidad, por lo que nuestro objetivo este año es ampliar las perspectivas de nuestros estudiantes a través de libros ilustrados menos conocidos que reflejan la naturaleza multifacética de aquellos que llaman hogar a San Mateo y Foster City. ¡Así que marque su calendario, almacene libros de nuestros socios en las bibliotecas públicas y escolares y prepárese para llevar un registro de esos minutos de lectura! Los mejores lectores y recaudadores de fondos de cada escuela disfrutarán de una recepción virtual con el autor infantil local, Khalid White.

Gracias al Teatro Hillbarn: Como se mencionó anteriormente en la actualización de la Dra. Rosas, los miembros de la comunidad del Distrito tienen acceso este año al [Concierto de Felices Fiestas](#), como un regalo del equipo del Teatro Hillbarn. Este espectáculo fue diseñado para traer alegría a la comunidad durante la temporada y no encontraron mejor manera que compartirlo con los increíbles maestros, estudiantes, escuelas y familias. Cómo funciona: Este [enlace especial al concierto de la Fundación Educativa SMFC](#) estará activo hasta el 25 de diciembre a la medianoche y puede ser utilizado por nuestras familias del Distrito.

Agradecemos a Hillbarn Theatre por su asociación y por traer el teatro local a nuestros hogares. Un agradecimiento especial a Dan Demers y la comunidad del Teatro Hillbarn.

Si está interesado en unirse a nuestra mesa directiva, ayudar con la mercadotecnia, la redacción de subvenciones, la publicación en redes sociales o como enlace escolar, visite nuestro [sitio web](#) y haga clic en Únase a nosotros.

Gracias,
Colleen Sullivan
Presidente de la Fundación Educativa SMFC

Wellness Corner

- **Boletín - Edición de diciembre:** Cada mes el Equipo de Bienestar publica *Pondering Parenting* que contiene historias y orientación, basadas en las 3R: Rutinas, Relaciones y Regulación, para ayudar a su familia a navegar por los acertijos diarios que surgen al



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

apoyar a sus estudiantes. Consulte la edición de diciembre del 2020, “Navegando por el duelo y la pérdida durante las vacaciones ([inglés](#) | [español](#)). Encuentre ediciones anteriores de *Pondering Parenting* en los [boletines de bienestar](#) en el sitio web del distrito.

- **Asistencia Financiera de Emergencia para las Familias:** El Condado de San Mateo aún tiene \$5 millones de fondos disponibles para la asistencia financiera de emergencia para individuos/familias. Estos fondos pueden ayudar a cualquier persona que viva en el condado de San Mateo a pagar la renta, hipoteca, servicios, transporte, reparación de auto, gastos médicos, u otras necesidades de emergencia. Puede encontrar más información en el [sitio web del condado de San Mateo](#)
- **Orientación y asistencia durante las vacaciones:** Las vacaciones pueden ser un momento difícil para muchos. Star Vista ha proporcionado una lista de recursos comunitarios importantes para familias ([inglés](#) | [español](#)). Además, puede encontrar apoyo en nuestra [página de recursos comunitarios](#).
- **Serie de educación para padres, de los servicios de consejería para adolescentes:** Se aproximan cuatro sesiones gratuitas comenzando el 7 de enero del 2021. Si tiene preguntas, deben dirigirse a Catherine Wohlwend a catherine@acs-teens.org.
 - 7 de enero del 2021, 6:30 - 7:30 pm: Hablando con su adolescente, Sesión 1. [¡Regístrese aquí!](#)
 - 21 de enero del 2021, 6:30-7:30 pm: Hablando con su adolescente. Sesión 2. [¡Regístrese aquí!](#)
 - 4 de febrero del 2021, 6:30 - 7:30 pm: ¿Qué es “Normal” para los adolescentes? [¡Regístrase aquí!](#)
 - 18 de febrero del 2021, 6:30 - 7:30 pm: ¿Cómo establecer límites con mi hijo adolescente? [¡Regístrase aquí!](#)